HMP 1221 AIR
MANUALE D'USO

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA
Il fabbricante TREVI dichiara che il tipo di apparecchiatura radio HMP 1221 AIR è conforme alla direttiva 2014 / 53 / UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCHMP1221AIR.pdf

MADE IN CHINA

AVVERTENZE E NOTE D'USO
- L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua. Nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, deve essere posta sull'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio lontano dai seguenti luoghi:
  vicino a campi magnetici;
  vicino a fonti di calore (caloriferi, stufe, raggi diretti del sole, ecc...);
  vicino a zone umide (stanze da bagno, piscine, ecc...);
  zone polverose;
  zone soggette a forti vibrazioni.
- Istruire al corretto utilizzo bambini e persone con scarse conoscenze del prodotto.
- Ascoltare a volume alto per lungo tempo, potrebbe danneggiare il vostro udito.
- I messaggi vocali vengono forniti in lingua Inglese e non è possibile modificarla.
- Conservare il seguente manuale d'uso.

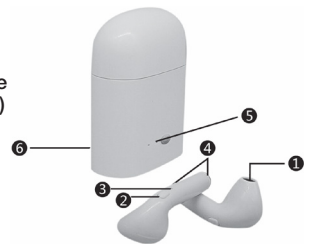
Per evitare possibili danni all'udito, limitare il tempo di ascolto a volumi elevati.

CURA E MANUTENZIONE
Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE
La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza Trevi autorizzato.
TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo, pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
Nella confezione sono presenti:
- Auricolari
- Base di ricarica
- Cavo USB/microUSB

DESCRIZIONE DEI COMANDI
1. Maglia antipolvere
2. Tasto Multifunzione (accensione/spegnimento/ accoppiamento/riproduzione musicale/gestione chiamate)
3. Microfono/Indicatore LED
4. Connettore di ricarica
5. Accensione/Spegnimento e Indicatore LED base di ricarica
6. Presa microUSB base di ricarica



INFORMAZIONI SULLA BATTERIA
Gli auricolari hanno, al loro interno, una batteria ai polimeri di litio. La prima volta che si utilizzano gli auricolari, effettuare una ricarica di 2 ore; a batteria completamente carica gli auricolari hanno una autonomia di circa 1 ora e 30 minuti in ascolto musicale.
Il pieno funzionamento della batteria si ottiene dopo due o tre cicli completi di carica-scarica.
Note: - Il tempo di autonomia della batteria potrebbe variare a seconda dei telefoni cellulari o altri dispositivi Bluetooth® compatibili e in base alle impostazioni agli stili e agli ambienti di utilizzo.
- La batteria non può essere sostituita, pertanto non tentare di rimuoverla aprendo il dispositivo e rischiando il danneggiamento dello stesso.

RICARICA TRAMITE BASE DI RICARICA
Ricaricare prima la base di ricarica, in questo modo:
1. Collegare la presa USB del cavo USB/microUSB fornito ad un dispositivo munito di presa USB (computer, tablet...) o ad un alimentatore (non in dotazione) fornito di presa USB 5V ⎓.
2. Collegare la presa microUSB del cavo USB/microUSB fornito alla presa microUSB della base di ricarica (6); durante la fase di ricarica l'indicatore LED della base di ricarica (5) diventerà rosso lampeggiante. Il tempo di ricarica completa della batteria varia a seconda della sorgente utilizzata, può richiedere fino ad 1 ora circa.
3. A carica terminata l'indicatore LED (5) diventerà rosso fisso. Scollegare la sorgente dalla base di ricarica.

Una volta ricaricata la base di ricarica, proseguire con la ricarica degli auricolari, in questo modo:
1. Inserire gli auricolari nell'alloggiamento all'interno della base di ricarica, l'operazione di carica partirà automaticamente.
2. Durante la fase di ricarica l'indicatore LED della base di ricarica (5) diventerà blu. A carica terminata l'indicatore LED (5) si spegnerà.

INDICAZIONE DI BATTERIA IN FASE DI ESAURIMENTO
Quando la batteria è prossima a scaricarsi, l'auricolare ve lo ricorderà tramite un un segnale acustico.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO AURICOLARI
Accensione
Per accendere l'apparecchio togliere le cuffie dalla base oppure premere il tasto multifunzione (2) per 3 secondi, l'indicatore LED (3) lampeggerà rosso una volta e poi lampeggerà blu.
Spegnimento
Premere il tasto multifunzione (2) a lungo per spegnere l'auricolare, l'indicatore LED (3) si spegnerà.
Nota: - Se l'apparecchio non è collegato a nessun dispositivo, dopo circa 2 minuti si spegnerà automaticamente per risparmiare la batteria.

ACCOPPIAMENTO CON DISPOSITIVI BLUETOOTH®
Al primo utilizzo è necessario accoppiare gli auricolari con telefoni cellulari o dispositivi dotati di sistema Bluetooth®. L'accoppiamento con un dispositivo va effettuato solamente la prima volta, successivamente questo avverrà in maniera automatica.
1. Accendere entrambi gli auricolari contemporaneamente. Una volta accesi, si accoppieranno automaticamente; un suono di conferma avvertirà dell'avvenuto accoppiamento. Una cuffia lampeggerà rosso/blue mentre l'altra non avrà nessuna indicazione di lampeggio.
2. Sul dispositivo esterno attivare la funzione Bluetooth® e avviare la ricerca dei dispositivi (per ulteriori dettagli, fare riferimento al suo manuale).
3. Dall'elenco dei dispositivi trovati, selezionare "HMP1221AIR".
4. Una volta che il processo di accoppiamento ha avuto successo, l'indicatore LED (3) si spegnerà su entrambe le cuffie.

Note: - A dispositivo accoppiato, può accadere che il collegamento si interrompa (ad esempio quando i dispositivi collegati via Bluetooth® si allontanano troppo uno dall'altro); normalmente il collegamento si ripristina automaticamente, in caso contrario è necessario effettuare di nuovo la procedura di accoppiamento dal punto 1 a 4.
- Ogni volta che si desideri accoppiare all'auricolare un nuovo dispositivo, è necessario effettuare un nuovo accoppiamento ripetendo la procedura sopra descritta dal punto 1 al punto 4.
- Durante l'accoppiamento i due dispositivi devono essere posti ad una distanza inferiore al metro nel normale utilizzo. La distanza massima per un corretto funzionamento è di circa 8-10 metri.
- Se l'accoppiamento non viene completato entro 2 minuti, l'auricolare si spegnerà. Basterà riaccendere l'apparecchio e ripartire con la procedura sopra descritta dal punto 1 al punto 4.

GESTIONE DELLA RIPRODUZIONE MUSICALE
Una volta accoppiati gli auricolari al dispositivo e attivata la riproduzione musicale, sarà possibile sospendere la riproduzione del brano in ascolto premendo il tasto multifunzione (2). Ripremerlo per riattivare la riproduzione.
Premere a lungo il tasto multifunzione sinistro per passare al brano successivo o il tasto multifunzione destro per passare al brano precedente.
Premere 2 volte velocemente il tasto multifunzione sinistro per aumentare il volume o il tasto multifunzione destro per diminuire il volume.
Note: - Questa funzioni sono attive solamente su dispositivi Bluetooth® che supportano il profilo AVRCP.
- A causa della continua evoluzione della tecnologia Bluetooth®, alcuni dispositivi potrebbero non essere compatibili o pienamente compatibili con l'apparecchio TREVI HMP 1221 AIR.

GESTIONE DELLE CHIAMATE TELEFONICHE
Tramite gli auricolari HMP 1221 AIR sono possibili diverse operazioni durante la ricezione di chiamate su telefono cellulare:
Rispondere ad una chiamata: premere una volta il tasto multifunzione (2) per iniziare la conversazione.
Chiudere una chiamata: premere una volta il tasto multifunzione (2) per terminare una conversazione in corso.
Rifiutare una chiamata in arrivo: premere per 2 secondi il tasto multifunzione (2) per rifiutare una chiamata in arrivo.

SPECIFICHE TECNICHE
Profilo Bluetooth®:.....V5.0
Potenza di trasmissione Bluetooth®:.2,5mW
Frequenza di trasmissione Bluetooth: 2,4GHz
Batteria: ..... Interna ricaricabile Li-Po
Alimentazione: .....5V ⎓ 1A

AVVERTENZA PER IL CORRETTO UTILIZZO DELLA BATTERIA RICARICABILE
- Ricaricare la batteria ad una temperatura compresa tra i 5°C e i 35°C.
- Non prolungare la ricarica oltre i tempi indicati per evitare il rischio di surriscaldamento e scoppio.
- La ricarica della batteria oltre i tempi indicati o un prolungato periodo di inattività possono ridurne la durata.
- La batteria ricaricabile è soggetta ad usura e la sua capacità diminuisce gradualmente.
- Per prolungare la durata della batteria, utilizzarla quando è completamente carica fino al completo scaricamento, quindi ricaricarla completamente di nuovo prima di utilizzarla nuovamente. Mettendo in carica una batteria non completamente esaurita, la sua durata risulterà ridotta. In questo caso, ripetere il ciclo caricamento/scaricamento completo più volte.

INFORMATIVA SULLA RIMOZIONE E LO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE
Attenzione: l'operazione di rimozione e smaltimento è riservata esclusivamente al personale tecnico specializzato!
Qualunque sia il tipo di batteria esaurita, essa non deve essere gettata tra i rifiuti domestici,nel fuoco o nell'acqua. Ogni tipo di batteria esaurita deve essere riciclata oppure smaltita presso gli appositi centri raccolta dedicati.

HMP 1221 AIR
USER GUIDE

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY
Hereby TREVI Spa declares that the radio equipment type HMP 1221 AIR is in compliance with directive 2014 / 53 / EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet addres https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCHMP1221AIR.pdf

MADE IN CHINA

WARNINGS AND USAGE NOTES
- The device shall not be exposed to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the unit.
- If liquids penetrate into the device immediately disconnect the mains plug from the socket and carry the device to the nearest authorised TREVI Service Centre.
- No naked flame source, such as lighted candles, should be placed on the unit.
- Keep the unit away from the following locations:
  near magnetic fields;
  near to heat sources (radiators, heat registers, direct sunlight, etc.);
  near wetlands (bathrooms, swimming pools, etc.);
  dusty areas;
  areas subject to strong vibrations.
- Instruct the proper use children and people with little knowledge of the product.
- Listen at high volumes for a long period of time, may damage your hearing.
- Voice messages are provided in English and cannot be changed.
- Keep the following user manuals.

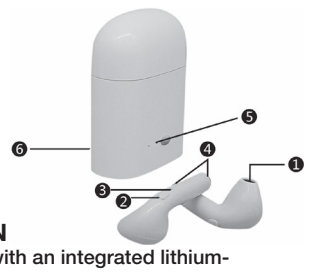
To avoid possible hearing damage, limit the time listening at high volumes.

CARE AND MAINTENANCE
For cleaning we recommend using a soft, slightly damp cloth. Avoid solvents or abrasives.

WARNING
The good construction of this equipment ensures proper function for a long time. If however arise some inconvenience, you should consult your nearest Trevi authorised service centre.
TREVI follows a policy of continuous research and development, so the products can have different characteristics than those described.

PACKAGE CONTENTS
The pack contains:
- Earphones
- Charging box
- USB/microUSB cable

EARPHONES OVERVIEW
1. Dust-proof mesh
2. Multifunction button (turn on/off / pairing / playback / call manager)
3. Microphone/LED indicator
4. Charging port
5. Charging box Turn on/off and LED indicator
6. Charging box microUSB



BATTERY INFORMATION
The earphones are equipped with an integrated lithium-polymer battery.
The first time you use earphones recharge of 2 hours; with fully charged battery the earphones have a range of about 1 hour and 30 minutes of music listening.
The full performance of a new battery is not achieved until after two or three complete charging-discharging cycles.
Note: - The battery lifetime may vary depending on the mobile phones or other compatible Bluetooth ® devices and the settings of styles and usage environments.
- The battery cannot be replaced, so do not try to remove it by opening the device and risking damage thereto.

CHARGING VIA CHARGING BOX
Recharge before the charging box, like this:
1. Connect to USB of USB/microUSB cable to a USB 5V ⎓ power supply.
2. Connect to microUSB of USB/microUSB cable to the microUSB of charging box (6); while charging the LED indicator (5) goes flashing red. Charging the battery fully may take up to 1 hour.
3. When the battery is fully charged, the LED indicator (5) goes fixed red. Disconnect the power supplier from the earphones.

Once the charging box is charged, proceed with the recharge the earphones, like this:
1. Insert the earphones into the slot inside the charging box, recharge operation start automatically.
2. While charging, the LED of the charging box (5) goes blue. At end of charge, the LED indicator (5) will switch blue/off. Earphone: red light will keep on, after fully charged,blue light on 1minutes,then turn off.

INDICATION OF BATTERY LOW
When the battery is about to run out, the headset will remind you of this via a beep.

TURNING ON /OFF THE EARPHONES
Turn on the earphones
Take out the earphone or long press the multifunction button (2) for 3 seconds, the LED indicator (3) will flash red one time, then only flash blue.
Turn off the earphones
Long press the multifunction button (2) for 3 seconds, the LED indicator (3) goes off.
Note: - To conserve power, if the earphones is not connected to a device for approximately 2 minutes, it will turn off automatically.

BLUETOOTH® PAIRING
Before the first time use, need to pair the earphones with a Bluetooth® device. The pairing is a one-time process and required only for the first connection with the Bluetooth® device.
1. Turn on both earphones at the same time, it can be matched automatically. A voice message (or audio warning) will tell you that the match has been completed. One earphone will flash red and blue, one earphone won't flash.
2. Turn on the Bluetooth® function on your mobile phone and start the searching of the Bluetooth® devices. (For further details, please read the operating instructions of your mobile phone).
3. From the list of devices found, select the "HMP1221AIR".
4. Once the pairing process was successful, the LED indicator (3) won't flashes.

Note: - With the paired device, it can happen that the connection is interrupted (e.g. when the connected devices via Bluetooth ® stray too far from each other); normally the connection resets automatically, otherwise you must make back the pairing procedure following the instructions above (from point 1 to 4).
- Whenever you want to pair a new device to the earphones, you must do a further pair repeating pairing procedure following the instructions above (from point 1 to 4).
- During the pairing, the devices must be at a distance less than one meter in normal use. The maximum distance for correct operation is about 8-10 metres.
- If the pairing is not completed within 2 minutes, the earphones will turn off. Simply switching on the earphones again and start again with the above procedure from point 1 to 4.

USING FOR MUSIC PLAYBACK
Once the earphones are paired to the device and the music playback is turned on, you pause tthe playback of the current track, pressing the multifunction button (2) to. Press again to resume playback.
Long press the left multifunction key to move to the next song or the right multifunction key to switch to the previous song.
Press the left multifunction key quickly 2 times to increase the volume or the right multifunction key to decrease the volume.
Note: - These functions are only available on devices that support Bluetooth® AVRCP profile.
- Due to the continuous evolution of Bluetooth® technology, some devices may not be compatible or fully compatible with the appliance TREVI HMP 1221 AIR.

USING FOR PHONE CALL
With the earphones HMP 1221 AIR are available different operations while receiving calls on mobile phone:
Answering a call: press once the multifunction button (2) to answer the incoming call.
Ending a call: during a call, press once the multifunction button (2) to end the call.
Reject an incoming call: press and hold the multifunction button (2) for 2 seconds to reject the incoming call.

TECHNICAL SPECIFICATIONS
Bluetooth® profile:.....V5.0
Bluetooth® transmission power:.....2,5mW
Bluetooth® transmission frequency:.2,4GHz
Battery: .....Internal rechargeable Li-Po
Power supply: .....5V ⎓ 1A

WARNING FOR A CORRECT USE OF RECHARGEABLE BATTERY
- Recharge the battery in an ambient temperature between 5°C and 35°C.
- Don't recharge more than the suitable period to prevent the risk of overheating and burst.
- Recharging the battery over the suitable period or an extended period of inactivity may reduce battery duration.
- Rechargeable battery is liable to wear and tear and its performance will reduce gradually.
- To extend the duration of the battery use it when is completely charged up to the complete discharging, then recharge it fully before use it again. Recharge a battery not completely consumed, will result a reduced duration. In this case, repeat the full charging/discharging cycle many times.

INFORMATION NOTE ON THE REMOVAL AND DISPOSAL OF BATTERIES
Only high-qualified personnel should perform this operation!
Used batteries should not be disposed of with household waste or thrown into fire or water. Used batteries should be recycled or disposed of in separate waste collection centres.

HMP 1221 AIR
MODE D'EMPLOI

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE
Par la présente, TREVI Spa déclare que le type d'équipement radio HMP 1221 AIR est conforme à la directive 2014/53 / EU.
Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCHMP1221AIR.pdf

MADE IN CHINA

AVERTISSEMENTS ET NOTES D'UTILISATION
- L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou des éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
- Si des liquides pénètrent dans l'appareil, débranchez-le immédiatement de la prise secteur et transportez-le au centre de réparation TREVI le plus proche.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.
- Eloignez l'unité des emplacements suivants:
  près des champs magnétiques;
  près de sources de chaleur (radiateurs, bouches de chaleur, rayons directs du soleil, etc.);
  à proximité des zones humides (salles de bains, piscines, etc.);
  zones poussiéreuses;
  zones soumises à de fortes vibrations.
- Indiquez aux enfants et aux personnes peu familiarisés avec le produit à utiliser correctement.
- Écouter à volume élevé pendant une longue période peut endommager votre audition.
- Les messages vocaux sont fournis en anglais et ne peuvent pas être modifiés.
- Conservez les manuels d'utilisation suivants.

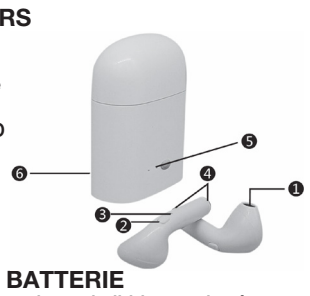
Pour éviter tout dommage auditif, limitez le temps d'écoute à volume élevé.

SOIN ET ENTRETIEN
Pour le nettoyage, nous vous recommandons d'utiliser un chiffon doux légèrement humide. Évitez les solvants ou les abrasifs.

ATTENTION
La bonne construction de cet équipement assure son bon fonctionnement pendant une longue période. Si toutefois vous rencontrez des inconvénients, vous devriez consulter le centre de service après-vente Trevi le plus proche.
TREVI suit une politique de recherche et développement continue, de sorte que les produits peuvent avoir des caractéristiques différentes de celles décrites.

CONTENU DU COLIS
- Écouteurs
- Boîte de charge
- Câble USB / microUSB

APERÇU DES ÉCOUTEURS
1. Maille antipoussière
2. Touche multifonction (allumer / éteindre / jumeler / lire / gestionnaire d'appels)
3. Microphone / indicateur LED
4. Port de charge
5. Allumer / éteindre et indicateur LED
6. Boîte de chargement MicroUSB



INFORMATIONS SUR LA BATTERIE
Les écouteurs sont équipés d'une batterie lithium-polymère intégrée.
Utilisez la première recharge des écouteurs de 2 heures; 1 heure et 30 minutes d'écoute de musique.
Jusqu'à cycles de charge complets ou complets.
Remarques: - La batterie peut varier en fonction des téléphones portables ou d'autres appareils Bluetooth ® compatibles et des paramètres de styles et d'environnements d'utilisation.
- La batterie ne peut pas être remplacée, je ne peux donc pas essayer de la retirer en ouvrant l'appareil et en risquant de l'endommager.

CHARGEMENT VIA BOÎTE DE CHARGEMENT
Rechargez-le avant la boîte de chargement, comme ceci:
1. Connectez au câble USB du câble USB / microUSB à l'alimentation USB 5V ⎓ .
2. Connectez le câble microUSB du câble USB / microUSB au microUSB du boîtier de chargement (6); pendant le chargement, le voyant DEL (5) clignote en rouge. Le chargement complet de la batterie peut prendre jusqu'à 1 heure.
3. Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant DEL (5) devient rouge fixe. Déconnectez le fournisseur d'alimentation des écouteurs.

Une fois le chargeur chargé, rechargez les écouteurs, comme ceci:
1. Insérez les écouteurs dans la fente située à l'intérieur du boîtier de chargement.
2. Pendant le chargement, le voyant du boîtier de chargement (5) devient bleu. À la fin de la charge, le voyant à DEL (5) s'éteint.

INDICATION DE BATTERIE FAIBLE
Lorsque la batterie est sur le point de se décharger, le casque vous le rappellera par un bip.

ALLUMER / ÉTEINDRE LES ÉCOUTEURS
Allumer les écouteurs
Sortez les écouteurs ou appuyez longuement sur le bouton multifonction (2) pendant 3 secondes. Le voyant DEL (3) clignote en rouge une fois, puis uniquement en bleu.
Éteindre les écouteurs
Appuyez longuement sur le bouton multifonction (2) pendant 3 secondes, le voyant DEL (3) s'éteint.
Remarques: - pour économiser l'énergie, si les écouteurs ne sont pas connectés à un appareil pendant environ 2 minutes, il s'éteindra automatiquement.

BLUETOOTH® PAIRING
Avant la première utilisation, vous devez coupler les écouteurs avec un périphérique Bluetooth®. Le jumelage est un processus unique, requis uniquement pour la première connexion avec le périphérique Bluetooth®.
1. Allumez les deux écouteurs en même temps, vous pouvez les associer automatiquement. Un message vocal (ou un avertissement sonore) vous dira que la correspondance est terminée. Un des écouteurs clignotera en rouge et en bleu, un autre ne clignotera pas.
2. Activez la fonction Bluetooth® sur votre téléphone portable et lancez la recherche des appareils Bluetooth®. (Pour plus de détails, veuillez lire le mode d'emploi de votre téléphone portable).
3. Dans la liste des périphériques trouvés, sélectionnez le «HMP1221AIR».
4. Une fois le processus de couplage réussi, le voyant DEL (3) ne clignote plus.

Remarques: - Avec l'appareil couplé, la connexion est interrompue (par exemple, lorsque les appareils connectés via Bluetooth ® s'éloignent trop les uns des autres); Normalement, la connexion est réinitialisée automatiquement, sinon vous devez suivre la procédure suivante (du point 1 au point 4).
- Chaque fois que vous souhaitez coupler une paire de procédures de couplage répétées en suivant les instructions ci-dessus (points 1 à 4).
- Lors du couplage, les appareils doivent être à une distance inférieure à un mètre en utilisation normale. Distance maximale de 8-10 mètres pour un fonctionnement correct
- Si l'appairage n'est pas terminé dans les 2 minutes, les écouteurs s'éteignent. Il suffit de rallumer les écouteurs et de recommencer avec la procédure ci-dessus du point 1 à 4.

UTILISATION POUR LA LECTURE DE MUSIQUE
Une fois les écouteurs activés, vous mettez en pause la lecture de la piste en cours, en appuyant sur la touche multifonction (2) pour sélectionner. Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.
Appuyez longuement sur la touche multifonctions gauche pour passer à la piste suivante ou sur la touche multifonctions droite pour passer à la chanson précédente.
Appuyez deux fois rapidement sur la touche multifonctions gauche pour augmenter le volume ou sur la touche multifonctions droite pour diminuer le volume.
Remarques: - Ces fonctions ne sont disponibles que sur les appareils prenant en charge le profil Bluetooth® AVRCP.
- En raison de l'évolution constante de la technologie Bluetooth®, certains appareils risquent de ne pas être compatibles ou totalement compatibles avec le dispositif TREVI HMP 1221 AIR.

UTILISATION POUR APPEL TÉLÉPHONE
Les écouteurs HMP 1221 AIR sont disponibles pour différentes opérations lors de la réception d'appels sur un téléphone mobile:
Répondre à un appel: appuyez une fois sur le bouton multifonction (2) pour répondre à l'appel entrant.
Mettre fin à un appel: pendant un appel, appuyez une fois sur le bouton multifonction (2) pour mettre fin à l'appel.
Rejeter un appel entrant: maintenez le bouton multifonction (2) enfoncé pendant 2 secondes pour rejeter l'appel entrant.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES
Profil Bluetooth®:.....V5.0
Puissance de transmission Bluetooth®: 2.5mW
Fréquence de transmission Bluetooth®:2,4 GHz
Batterie:..... .....Li-Po interne rechargeable
Alimentation:.....5V ⎓1A

AVERTISSEMENT POUR UNE UTILISATION CORRECTE DE LA BATTERIE RECHARGEABLE
- Recharger la batterie à une température ambiante comprise entre 5°C et 35°C.
- Ne rechargez pas plus que la période appropriée pour éviter le risque de surchauffe et d'éclatement.
- Le fait de recharger la batterie pendant une période appropriée ou une période d'inactivité prolongée peut réduire sa durée.
- La batterie rechargeable est susceptible de s'user.
- Pour prolonger la durée d'utilisation de la batterie jusqu'à décharge complète, puis rechargez-la complètement avant de la réutiliser. Recharger une batterie pas complètement consommée. Dans ce cas, répétez le cycle complet de chargement / déchargement plusieurs fois.

NOTES D'INFORMATION SUR LE RETRAIT ET L'ÉLIMINATION DES BATTERIES
Seul le personnel hautement qualifié doit effectuer cette opération!
Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères ni jetées au feu ou dans l'eau. Les piles usagées doivent être recyclées ou éliminées dans des centres de collecte des déchets distincts.

HMP 1221 AIR
BEDIENUNGSANLEITUNG

VEREINFACHTE EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Der Hersteller TREVI erklärt, dass der Typ des Funkgeräts HMP 1221 AIR der Richtlinie 2014/53 / EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCHMP1221AIR.pdf

MADE IN CHINA

WARNUNGEN UND GEBRAUCHSHINWEISE
- Das Gerät darf keinem tropfenden oder spritzenden Wasser ausgesetzt werden. Es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen auf dem Gerät stehen.
- Wenn Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose und bringen Sie das Gerät zum nächsten autorisierten TREVI-Kundendienstzentrum.
- Keine offenen Flammenquellen, wie z. B. brennende Kerzen, müssen auf dem Gerät platziert werden.
- Halten Sie das Gerät von folgenden Orten fern:
  in der Nähe von Magnetfeldern;
  in der Nähe von Wärmequellen (Heizungen, Öfen, direkte Sonneneinstrahlung, etc ...);
  in der Nähe von Nassbereichen (Badezimmer, Pools, etc ...);
  staubige Bereiche;
  Bereiche, die starken Vibrationen ausgesetzt sind.
- Weisen Sie auf die korrekte Verwendung von Kindern und Personen mit wenig Kenntnissen über das Produkt hin.
- Zu langes Hören bei hoher Lautstärke kann Ihr Gehör schädigen.
- Sprachnachrichten werden in Englisch bereitgestellt und können nicht geändert werden.
- Bewahren Sie das folgende Benutzerhandbuch auf.

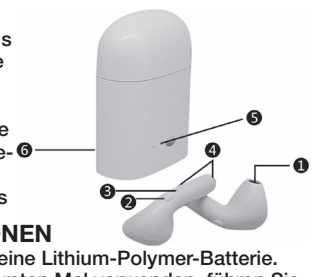
Um Hörschäden zu vermeiden, begrenzen Sie die Abhörzeit auf hohe Lautstärken.

PFLEGE UND WARTUNG
Zur Reinigung empfiehlt es sich, ein weiches, leicht feuchtes Tuch zu verwenden. Vermeiden Sie Lösungsmittel oder abrasive Substanzen.

WICHTIG
Die gute Konstruktion dieses Gerätes garantiert lange Zeit eine einwandfreie Funktion. Sollte dennoch ein Problem auftreten, ist es ratsam, sich an das nächste autorisierte Trevi Service Center zu wenden. TREVI verfolgt eine Politik der kontinuierlichen Forschung und Entwicklung, daher können die Produkte von den beschriebenen Eigenschaften abweichen.

INHALT DES PAKETS
In dem Paket sind vorhanden:
- Kopfhörer
- Ladestation
- USB / Micro-USB-Kabel

BESCHREIBUNG DER KONTROLLEN
1. Staubdichter Pullover
2. Multifunktionstaste (ein / aus / Pairing / Musikwiedergabe / Anrufverwaltung)
3. Mikrofon / LED-Anzeige
4. Einzelkopfhörer Ladebuchse
5. Ein- / Ausschalten und Ladestation LED-Anzeige
6. MicroUSB Sockel Ladebasis



BATTERIE INFORMATIONEN
Die Kopfhörer haben in ihnen eine Lithium-Polymer-Batterie. Wenn Sie die Kopfhörer zum ersten Mal verwenden, führen Sie eine 2-stündige Aufladung durch. Wenn der Akku vollständig geladen ist, haben die Ohrhörer eine Autonute von etwa 1 Stunde und 30 Minuten für Musik.
Die volle Funktion der Batterie wird nach zwei oder drei vollständigen Lade-Entlade-Zyklen erreicht.
Hinweise: - Die Batterielebensdauer kann abhängig von Mobiltelefonen oder anderen kompatiblen Bluetooth-Geräten und abhängig von den Einstellungen für die verwendeten Stile und Umgebungen variieren.
- Der Akku kann nicht ausgetauscht werden. Versuchen Sie daher nicht, ihn zu entfernen, indem Sie das Gerät öffnen und es beschädigen.

INDIREKTE LADUNG DURCH RECHARGE BASIS
Laden Sie zuerst die Ladestation auf:
1. Verbinden Sie die USB-Buchse des mitgelieferten USB / microUSB-Kabels mit einem Gerät, das mit einer USB-Buchse (Computer, Tablet ...) oder einem Netzteil (nicht mitgeliefert) mit einer 5V-USB-Buchse ⎓ ausgestattet ist.
2. Verbinden Sie die microUSB-Buchse des mitgelieferten USB / microUSB-Kabels mit der microUSB-Buchse der Ladestation (6). Während der Ladephase blinkt die LED-Anzeige der Ladestation (5) rot. Die komplette Ladezeit des Akkus variiert je nach verwendeter Quelle, es kann bis zu ca. 1 Stunde dauern.
3. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die LED-Anzeige (5) dauerhaft rot. Trennen Sie die Quelle von der Ladestation.

Sobald die Ladestation wieder aufgeladen wurde, laden Sie die Kopfhörer wie folgt auf:
1. Stecken Sie die Kopfhörer in die Buchse in der Ladestation.
2. Während der Ladephase wird die LED-Anzeige der Ladestation (5) blau. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die LED-Anzeige (5).

BATTERIEANZEIGE WÄHREND NOCH ERSCHÖPFT
Wenn der Akku kurz vor dem Entladen steht, erinnert Sie das Headset per Piepton daran.

AURICULAR ZÜNDUNG / SHUTDOWN
Schaltung
Nehmen Sie den Kopfhörer heraus oder halten Sie die Multifunktionstaste (2) 3 Sekunden lang gedrückt. Die LED-Anzeige (3) blinkt einmal rot und dann nur blau.
Stilllegung
Drücken Sie die Multifunktionstaste (2) für 3 Sekunden, um das Headset auszuschalten, die LED-Anzeige (3) erlischt.
Hinweis: - Wenn das Gerät nicht an ein Gerät angeschlossen ist, schaltet es sich nach ca. 2 Minuten automatisch aus, um Batteriestrom zu sparen.

KUPPLUNG MIT BLUETOOTH®-GERÄTEN
Bei der ersten Verwendung müssen Sie die Kopfhörer mit Mobiltelefonen oder Geräten mit Bluetooth®-System koppeln. Die Kopplung mit einem Gerät sollte nur beim ersten Mal durchgeführt werden, danach erfolgt dies automatisch.
1. Schalten Sie beide Ohrhörer gleichzeitig ein, es kann automatisch abgestimmt werden. Eine Sprachnachricht (oder eine akustische Warnung) informiert Sie darüber, dass das Match abgeschlossen wurde. Ein Kopfhörer blinkt rot und blau, ein Kopfhörer blinkt nicht.
2. Schalten Sie die Bluetooth®-Funktion Ihres Mobiltelefons ein und starten Sie die Suche nach Bluetooth®-Geräten. (Weitere Details entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Handys).
3. Wählen Sie aus der Liste der gefundenen Geräte den Eintrag „HMP1221AIR“ aus.
4. Sobald der Kopplungsvorgang erfolgreich war, blinkt die LED-Anzeige (3) nicht mehr.

Hinweise: - Bei einem gekoppelten Gerät kann es vorkommen, dass die Verbindung unterbrochen wird (zB wenn sich die über Bluetooth® verbundenen Geräte zu sehr voneinander entfernen); normalerweise wird die Verbindung automatisch wiederhergestellt, andernfalls muss der Kopplungsvorgang von Punkt 1 nach 4 erneut durchgeführt werden.
- Wenn Sie ein neues Gerät mit dem Headset koppeln möchten, müssen Sie ein neues Pairing durchführen, indem Sie das oben beschriebene Verfahren von Punkt 1 bis Punkt 4 wiederholen.
- Während der Kopplung müssen die beiden Geräte bei normalem Gebrauch einen Abstand von weniger als einem Meter haben. Die maximale Entfernung für einen korrekten Betrieb beträgt ca. 8-10 Meter.
- Wenn das Pairing nicht innerhalb von 2 Minuten abgeschlossen ist, wird das Headset ausgeschaltet. Starten Sie das Gerät einfach neu und beginnen Sie erneut mit dem oben beschriebenen Verfahren von Punkt 1 bis Punkt 4.

MUSIK-REPRODUKTIONS-MANAGEMENT
Sobald die Kopfhörer an das Gerät gekoppelt sind und die Musikwiedergabe aktiviert ist, kann die Wiedergabe des aktuellen Titels durch Drücken der Multifunktionstaste (2) unterbrochen werden. Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe zu reaktivieren.
Drücken Sie lange die linke Multifunktionstaste, um zum nächsten Titel zu wechseln, oder die rechte Multifunktionstaste, um zum vorherigen Titel zu wechseln.
Drücken Sie zweimal schnell die linke Multifunktionstaste, um die Lautstärke zu erhöhen, oder die rechte Multifunktionstaste, um die Lautstärke zu verringern.
Hinweise: - Diese Funktion ist nur auf Bluetooth®-Geräten aktiv, die das AVRCP-Profil unterstützen.
- Aufgrund der fortschreitenden Entwicklung der Bluetooth®-Technologie sind einige Geräte möglicherweise nicht kompatibel oder vollständig kompatibel mit dem TREVI HMP 1221 AIR.

TELEFON-ANRUF-MANAGEMENT
Mit den Headsets HMP 1221 AIR sind verschiedene Funktionen möglich, wenn Sie Anrufe auf einem Mobiltelefon entgegennehmen:
Annehmen eines Anrufs: Drücken Sie die Multifunktionstaste (2) einmal, um das Gespräch zu starten.
Schließen eines Anrufs: Drücken Sie die Multifunktionstaste (2) einmal, um ein laufendes Gespräch zu beenden.
Ablehnen eines eingehenden Anrufs: Drücken Sie die Multifunktionstaste (2) für 2 Sekunden, um einen eingehenden Anruf abzulehnen.

TECHNISCHE DATEN
Bluetooth-Profil®: V5.0
Bluetooth Übertragungsleistung®:....2,5mW
Bluetooth Übertragungsfrequenz: 2,4GHz
Batterie: .....Interne wiederaufladbare Li-Po
Stromversorgung: .....5V ⎓ 1A

WARNUNG FÜR DEN KORREKTEN GEBRAUCH DER AUFLADBAREN BATTERIE
- Laden Sie den Akku bei einer Temperatur zwischen 5°C und 35°C auf.
- Verlängern Sie die Ladung nicht über die angegebenen Zeiten hinaus, um Überhitzungs- und Berstgefahr zu vermeiden.
- Das Laden der Batterie über die angegebenen Zeiten hinaus oder eine längere Inaktivität kann die Lebensdauer des Akkus verringern.
- Der Akku unterliegt einem Verschleiß und seine Kapazität nimmt allmählich ab.
- Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, verwenden Sie ihn bei voller Ladung, bis er vollständig entladen ist. Laden Sie ihn dann vollständig auf, bevor Sie ihn erneut verwenden. Durch das Aufladen einer Batterie, die nicht vollständig verbraucht ist, wird ihre Lebensdauer verkürzt. Wiederholen Sie in diesem Fall mehrmals den gesamten Lade- / Entladezyklus.

INFORMATIONEN ZUR ENTFERNUNG UND ENTSORGUNG VON BATTERIEN
Achtung: Der Entnahme- und Entsorgungsvorgang ist ausschließlich dem Fachpersonal vorbehalten!
Unabhängig davon, welcher Batterietyp verbraucht ist, darf er nicht im Hausmüll, im Feuer oder im Wasser entsorgt werden. Jede Art von erschöpfter Batterie muss recycelt oder in speziellen Sammelzentren entsorgt werden.

HMP 1221 AIR
GUÍA DEL USUARIO

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA DE LA UE
Por la presente, TREVI Spa declara que el equipo de radio tipo HMP 1221 AIR cumple con la directiva 2014/53 / EU.
El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet
https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCHMP1221AIR.pdf

MADE IN CHINA

ADVERTENCIAS Y NOTAS DE USO
- El dispositivo no debe exponerse a goteos o salpicaduras. No se deben colocar objetos llenos de líquidos, como jarrones, sobre la unidad.
- Si penetran líquidos en el dispositivo, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente y lleve el dispositivo al centro de servicio TREVI autorizado más cercano.
- No se debe colocar sobre la unidad ninguna fuente de llama descubierta, como velas encendidas.
- Mantenga la unidad alejada de los siguientes lugares:
  campos magnéticos cercanos;
  cerca de fuentes de calor (radiadores, registros de calor, luz solar directa, etc.);
  Cerca de humedales (baños, piscinas, etc.);
  áreas polvorientas;
  Zonas sujetas a fuertes vibraciones.
- Instruya sobre el uso apropiado de niños y personas con poco conocimiento del producto.
- Escuche a grandes volúmenes durante un largo período de tiempo, puede dañar su audición.
- Los mensajes de voz se proporcionan en inglés y no se pueden cambiar.
- Conserve los siguientes manuales de usuario.

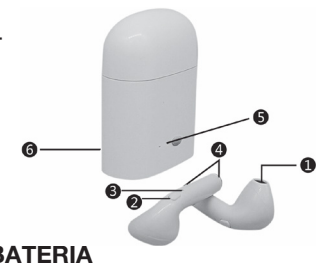
Para evitar un posible daño auditivo, limite el tiempo de escucha a grandes volúmenes.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO
Para la limpieza le recomendamos utilizar un paño suave y ligeramente húmedo. Evitar los disolventes o abrasivos.

ADVERTENCIA
La buena construcción de este dispositivo garantiza un funcionamiento adecuado durante mucho tiempo. Sin embargo, si surge algún inconveniente, debe consultar a su centro de servicio autorizado de Trevi más cercano.
TREVI sigue una política de investigación y desarrollo continuo, por lo que los productos pueden tener características diferentes a las descritas.

CONTENIDOS DEL PAQUETE
- Auriculares
- Caja de carga
- Cable USB / microUSB

DESCRIPCIÓN GENERAL DE LOS AURICULARES
1. Malla a prueba de polvo
2. Botón multifunción (encender / apagar / emparejar / reproducir / administrador de llamadas)
3. Micrófono / indicador LED
4. Puerto de carga
5. Caja de carga Encender / apagar e indicador LED
6. Caja de carga microUSB



INFORMACION DE LA BATERIA
Los auriculares están equipados con una batería de polímero de litio integrada.
La primera vez que uses los auriculares recarga de 2 horas; con la batería completamente cargada, los audífonos tienen un rango de aproximadamente 1 hora y 30 minutos de escucha de música.
El rendimiento completo de una batería nueva no se alcanza hasta después de dos o tres ciclos completos de carga-descarga.
Nota: - La duración de la batería puede variar según los teléfonos móviles u otros dispositivos Bluetooth® compatibles y la configuración de estilos y entornos de uso.
- La batería no se puede reemplazar, así que no intente extraerla abriendo el dispositivo y arriesgándose a dañarlo.

CARGANDO VIA CAJA DE CARGA
Recarga antes de la caja de carga, así:
1. Conecte el cable USB / USB / microUSB a una fuente de alimentación USB de 5V.
2. Conecte al microUSB del cable USB / microUSB al microUSB de la caja de carga (6); Mientras se está cargando, el indicador LED (5) parpadea en rojo. La carga completa de la batería puede demorar hasta 1 hora.
3. Cuando la batería está completamente cargada, el indicador LED (5) se pone rojo fijo. Desconecte el proveedor de energía de los auriculares.

Una vez que se haya cargado la caja de carga, continúe con la recarga de los auriculares, así:
1. Inserte los auriculares en la ranura dentro de la caja de carga.
2. Durante la carga, el LED de la caja de carga (5) se pone azul. Al final de la carga, el indicador LED (5) se apagará.

INDICACIÓN DE BATERÍA BAJA
Cuando la batería está a punto de agotarse, los auriculares le recordarán esto a través de un pitido.

ENCENDIDO / APAGADO DE LOS AURICULARES
Enciende los auriculares
Saque el auricular o mantenga presionado el botón multifunción (2) durante 3 segundos, el indicador LED (3) parpadeará en rojo una vez, luego solo en azul.
Apagar los auriculares
Mantenga presionado el botón multifunción (2) durante 3 segundos, el indicador LED (3) se apaga.
Nota: - Para ahorrar energía, si los auriculares no están conectados a un dispositivo durante aproximadamente 2 minutos, se apagarán automáticamente.

ACOPLAMIENTO BLUETOOTH®
Antes del primer uso, debe emparejar los auriculares con un dispositivo Bluetooth®. El emparejamiento es un proceso que se realiza una sola vez y solo se requiere para la primera conexión con el dispositivo Bluetooth®.
1. Encienda ambos auriculares al mismo tiempo, se puede combinar automáticamente. Un mensaje de voz (o una advertencia de audio) le indicará que la coincidencia se ha completado. Un auricular parpadeará en rojo y azul, uno no parpadeará.
2. Active la función Bluetooth® en su teléfono móvil y comience la búsqueda de los dispositivos Bluetooth®. (Para más detalles, lea las instrucciones de funcionamiento de su teléfono móvil).
3. De la lista de dispositivos encontrados, seleccione el “HMP1221AIR”.
4. Una vez que el proceso de emparejamiento fue exitoso, el indicador LED (3) no parpadeará.

Nota: - Con el dispositivo emparejado, puede suceder que la conexión se interrumpa (por ejemplo, cuando los dispositivos conectados a través de Bluetooth ® se alejan demasiado entre sí); Normalmente, la conexión se restablece automáticamente, de lo contrario, debe volver a realizar el proceso de emparejamiento siguiendo las instrucciones anteriores (del punto 1 al 4).
- Cuando quiera vincular un nuevo dispositivo a los auriculares, debe realizar un nuevo par de repetición del procedimiento de emparejamiento siguiendo las instrucciones anteriores (desde el punto 1 al 4).
- Durante el emparejamiento, los dispositivos deben estar a una distancia inferior a un metro en uso normal. La distancia máxima para el correcto funcionamiento es de unos 8-10 metros.
- Si el emparejamiento no se completa en 2 minutos, los auriculares se apagarán. Simplemente vuelva a encender los auriculares y comience nuevamente con el procedimiento anterior del punto 1 al 4.

USANDO PARA REPRODUCIR MÚSICA
Una vez que los auriculares están emparejados con el dispositivo y la reproducción de música está activada, se detiene la reproducción de la pista actual, presionando el botón multifunción (2) para. Presione nuevamente para reanudar la reproducción.
Mantenga presionada la tecla multifunción izquierda para pasar a la siguiente canción o la tecla multifunción derecha para cambiar a la canción anterior.
Presione la tecla multifunción izquierda rápidamente 2 veces para aumentar el volumen o la tecla multifunción derecha para disminuir el volumen.
Nota: - Estas funciones solo están disponibles en dispositivos que admiten el perfil AVRCP de Bluetooth®.
- Debido a la evolución continua de la tecnología Bluetooth®, algunos dispositivos pueden no ser compatibles o totalmente compatibles con el dispositivo TREVI HMP 1221 AIR.

USO PARA LLAMADA TELEFONICA
Con los auriculares HMP 1221 AIR están disponibles diferentes operaciones mientras se reciben llamadas en el teléfono móvil:
Responder a una llamada: presione una vez el botón multifunción (2) para contestar la llamada entrante.
Finalización de una llamada: durante una llamada, presione una vez el botón multifunción (2) para finalizar la llamada.
Rechazar una llamada entrante: mantenga presionado el botón multifunción (2) durante 2 segundos para rechazar la llamada entrante.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
Perfil de Bluetooth®:.....V5.0
Potencia de transmisión Bluetooth®: 2,5mW
Frecuencia de transmisión Bluetooth®:2,4GHz
Batería:.....Recargable interna Li-Po
Fuente de alimentación:.....5V ⎓ 1A

ADVERTENCIA PARA UN USO CORRECTO DE LA BATERÍA RECARGABLE
- Recargue la batería a una temperatura ambiente entre 5°C y 35°C.
- No recargue más del período adecuado para evitar el riesgo de sobrecalentamiento y explosión.
- La recarga de la batería durante un período adecuado o un período prolongado de inactividad puede reducir la duración de la batería.
- La batería recargable es susceptible de desgaste y su rendimiento se reducirá gradualmente.
- Para extender la duración de la batería, úsela cuando esté completamente cargada hasta la descarga completa, luego recárguela completamente antes de volver a usarla. Recargar una batería no consumida completamente, resultará en una duración reducida. En este caso, repita el ciclo completo de carga / descarga muchas veces.

NOTA INFORMATIVA SOBRE LA REMOCIÓN Y ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS
¡Solo personal altamente calificado debe realizar esta operación! Las baterías usadas no deben desecharse con la basura doméstica ni arrojarse al fuego o al agua. Las baterías usadas se deben reciclar o desechar en centros separados de recolección de residuos.

CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO - CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT

INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014 “Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)”
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull’apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L’utente dovrà, pertanto, conferire l’apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell’acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L’adeguata raccolta differenziata per l’avvio successivo dell’apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull’ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l’apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell’utente comporta l’applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo, pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

Precautions for correct disposal of the product.
The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in “separate collection” and so the product must not be disposed of together with urban waste.
The user must take the product to special “separate waste collection centres” provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.
Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.
Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.

Recommandations pour l’élimination correcte du produit.
Le symbole figurant sur l’appareil indique que le produit fait l’objet d’une “ collecte séparée “. C’est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.
L’utilisateur doit remettre le produit auprès de “ décharges spécialisées de collecte séparée “ prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.
La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d’appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d’éviter des effets négatifs sur l’environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.
Toute élimination abusive du produit entraîne l’application de sanctions administratives.

Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts.
Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät “getrennt zu sammeln” ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.
Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten “Wertstoffsammelstellen” bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.
Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.
Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.

Advertencias para la correcta eliminación del producto.
El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de “recogida selectiva” por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.
El usuario deberá entregar el producto a los “centros de recogida selectiva” creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.
La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.
La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.

Advertências para a correcta demolição do produto.
O símbolo indicado na aparelhagem indica que o resíduo deve ser objecto de “recolha separada” portanto o produto não deve ser desmantelado junto dos resíduos urbanos.
O utilizador deverá entregar o produto nos apropriados “centros de recolha diferenciada” predispostos pelas administrações comunais, ou entregá-lo ao revendedor em troca de uma compra de um novo produto.
A recolha diferenciada do resíduo e as sucessivas operações de tratamento, recuperação e desmantelamento favorecem a produção de aparelhagens com materiais reciclados e limitam os efeitos negativos no ambiente e na saúde causados por uma gestão imprópria do resíduo.
O desmantelamento abusivo do produto comporta a aplicação de sanções administrativas.

Προειδοποιήσεις για τη σωστή διάθεση του προϊόντος.
Το σύμβολο που απεικονίζεται επάνω στη συσκευή υποδεικνύει ότι το απόβλητο πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο “χωριστής συλλογής” ως εκ τούτου το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται μαζί με τα αστικά απόβλητα.
Ο χρήστης θα πρέπει να παραδώσει το προϊόν στα ειδικά “κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής” που έχουν διευθετηθεί από τις δημοτικές διοικήσεις, ή να το παραδώσει στο κατάστημα πώλησης με την αγορά ενός νέου προϊόντος.
Η διαφοροποιημένη συλλογή του αποβλήτου και οι ακόλουθες επεμβάσεις επεξεργασίας, ανάκτησης και διάθεσης βοηθούν την παραγωγή συσκευών με ανακυκλωμένα υλικά και περιορίζουν τις αρνητικές επιπτώσεις για το περιβάλλον και την υγεία που προκαλούνται από την ακατάλληλη διαχείριση του αποβλήτου.
Η αυθαίρετη διάθεση του προϊόντος συνεπάγεται την εφαρμογή διοικητικών κυρώσεων.

22 PAP
RACCOLTA CARTA
Verifica le disposizioni del tuo Comune